

## DOŁĄCZ TERAZ!

# Międzynarodowy Dzień Tradycyjnych Sadów 30 kwietnia 2021 r.

### Uprawa tradycyjnych sadów jest wpisana do Federalnego Rejestru Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego! ([więcej informacji](#))

Nadszedł czas, aby to uczcić i rozbudować na płaszczyźnie europejskiej. Ponieważ ten sukces powinien być tylko początkiem. Z inicjatywy naszych sadowniczych przyjaciół z [ARGE Streuobst](#) oraz z zrzeszenia [Umweltdachverband](#) z Austrii, ostatni piątek kwietnia (30.4.2021) został ogłoszony **Międzynarodowym Dniem Tradycyjnych Sadów!**

Cieszymy się, że możemy świętować ten dzień razem z wieloma partnerami, takimi jak ARGE Streuobst, [Umweltdachverband Österreich](#), [Streuobstwiesenzentrum Lallinger Winkel](#), różnymi inicjatywami sadowniczymi oraz [Freie Stiftung.N](#) i uczynić z niego tradycję.

Pod hasłem "**Owoce z tradycyjnych sadów są wszędzie**" chcemy dotrzeć nie tylko do podmiotów działających w tej branży i opinii publicznej w Niemczech, Austrii i Szwajcarii. Duże sady znajdują się również w Polsce i Czechach, a także w Luksemburgu i Belgii. I wszystkie one borykają się z podobnymi problemami, takimi jak brak pielęgnacji, spadek cen itd. Owoce z tradycyjnych sadów mają szczególne znaczenie dla zachowania i zwiększenia różnorodności biologicznej - także w kontekście zbliżającej się reformy wspólnej polityki rolnej.

Serdecznie zapraszamy wszystkich do świętowania po raz pierwszy **Międzynarodowego Dnia Tradycyjnych Sadów** w dniu **30 kwietnia 2021 roku** - z najróżniejszymi działaniami!

Jako Hochstamm Deutschland e.V. będziemy rejestrować Państwa **działania (zgodne z Covid-19)** i uwzględniać je w naszych działaniach informacyjno – promocyjnych. Utworzymy specjalną rubrykę na naszej stronie internetowej, gdzie będziemy prezentować wszystkie działania i uczestników. Chcemy tam również zgromadzić wszystkich partnerów i podmioty Europejskiego Dnia Tradycyjnych Sadów,

#### Przykłady ewentualnych działań:

- 🍎 Orowadzanie po tradycyjnych sadach,
- 🍎 Oznaczanie odmian owoców,
- 🍎 Degustacje (np. online),
- 🍎 Wydarzenia informacyjne, wymiana, dyskusja, wykłady, filmy etc. (np. online),
- 🍎 Kampanie, np. filmy informacyjne lub wpisy w mediach społecznościowych.



Wszystkich fanów owoców z tradycyjnych sadów zachęca się również do oznaczania w dniu 30 kwietnia swoich postów dotyczących owoców w mediach społecznościowych hasztagami **#streubstistüberall** oraz **#orchardseverywhere**, aby można było śledzić te posty i zwiększać ich zasięg.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na naszej [stronie internetowej](#) oraz w następnym biuletynie informacyjnym - lub po prostu wyślijcie do nas maila na adres [kontakt@hochstamm-deutschland.de](mailto:kontakt@hochstamm-deutschland.de).

## Informacje ogólne:

### Stowarzyszenie Hochstamm Deutschland e.V.

Hochstamm Deutschland e.V. jest ogólnokrajowym stowarzyszeniem użyteczności publicznej z siedzibą w Badenii-Wirtembergii, które angażuje się na rzecz zachowania tradycyjnych sadów. Za Hochstamm Deutschland stoją inicjatywy sadownicze, gminy, stowarzyszenia i osoby prywatne.

Celem stowarzyszenia jest wspieranie miłośników tradycyjnych sadów, w celu zachowania istniejących drzewostanów i dawanie pomysłów na ich rozwój - poprzez wzajemne powiązania, wymianę i uczestnictwo. Hochstamm Deutschland oferuje dodatkowo - między innymi na stronie głównej stowarzyszenia ([www.hochstamm-deutschland.de](http://www.hochstamm-deutschland.de)) - platformę. Pokazując drogi sprzedaży oraz pomysły na sprzedaż stowarzyszenie angażuje się również w to, aby czasochłonna i pracochłonna pielęgnacja tradycyjnego sadu stanowiła również podstawę ekonomiczną do upraw wysokopiennych drzew owocowych. W działania te wpisuje się również obecny projekt wspólnego marketingu. Stowarzyszenie współpracuje z licznymi użytkownikami sadów oraz ekspertami w celu opracowania wspólnego znaku towarowego - pieczęci "100 % produktów z tradycyjnych sadów".

Ponadto stowarzyszeniu, wraz z ponad 1,3 mln sympatyków, udało się doprowadzić do wpisania tradycyjnego sadownictwa do Federalnego Rejestru Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego. Dzięki temu owoce z tradycyjnych sadów stają się w coraz większym stopniu przedmiotem zainteresowania opinii publicznej, co przyczynia się do zachowania upraw tych sadów i związanej z tym wiedzy.

### Niematerialne dziedzictwo kulturowe

Niematerialne dziedzictwo kulturowe to forma wyrazu kulturowego, która jest bezpośrednio wspierana przez ludzką wiedzę oraz jest przekazywana i rozwijana z pokolenia na pokolenie. Niematerialne dziedzictwo kulturowe nie jest namacalne, ale jest związane z ludźmi. To człowiek, poprzez swoje zaangażowanie, utrzymuje dziedzictwo przy życiu.

Krajobrazy sadownicze w formie pól, łąk lub alei z wysokopiennymi drzewami owocowymi o dużych koronach powstały w wyniku użytkowania rolniczego i kulturowego, a tym samym są bezpośrednio związane z ludzką wiedzą. Sadzenie, uprawa i pielęgnacja tradycyjnych sadów, uprawa odmian owoców oraz zbiór i przetwarzanie owoców opierają się na bogatym doświadczeniu w obcowaniu z naturą. Oprócz przejawów kultury, takich jak dożynki i rytuały, przez stulecia rozwijano i doskonalono specjalne techniki rzemieślnicze, np. w zakresie pielęgnacji drzew sadowniczych. Cechy kulturowe tradycyjnych sadów są zgodne z kryteriami UNESCO w następujących punktach: wiedza i zwyczaje związane z przyrodą i wszechświatem, tradycyjne techniki rzemieślnicze, zwyczaje, rytuały i uroczystości.

Pomysł dodania owoców z tradycyjnych sadów do listy niematerialnego dziedzictwa kulturowego powstał podczas ogólnokrajowego Dnia Owoców z Tradycyjnych Sadów w Badenii-Wirtembergii w 2015 r. Od tego czasu inicjatorzy, np. za pośrednictwem własnego biuletynu informacyjnego kontynuują i omawiają tą ideę. Stowarzyszenie Hochstamm Deutschland e.V. podjęło w 2019 roku inicjatywę złożenia wniosku na ogólnokrajowy projekt współpracy. W 2021 roku wniosek, do którego przyłączyło się ponad 1,3 mln zwolenników, został rozpatrzony pozytywnie, a uprawa owoców z tradycyjnych sadów została wpisana na ogólnokrajową listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego.

Stowarzyszenie otrzymało wsparcie finansowe z Federalnego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich (BULE) na przeprowadzenie ogólnokrajowej kampanii na rzecz dziedzictwa kulturowego.

ZDJĘCIE do bezpłatnego wykorzystania



### „Międzynarodowy Dzień Tradycyjnych Sadów 2021“ w załączeniu

Teraz to już oficjalne: uprawa tradycyjnych sadów w Niemczech została uznana za niematerialne dziedzictwo kulturowe. Przyłącz się już teraz i po raz pierwszy świętuj Międzynarodowy Dzień Tradycyjnych Sadów.

Źródło: Manfred Wolf

### Kontakt Hochstamm Deutschland e.V.

Geschäftsstelle c/o neuland+ GmbH & Co KG  
Hornungshof 3-4, 74575 Schrozberg

Hannes Bürckmann & Jannis Burk

Tel.: 07936 / 99 05 20

Mobil: 0172 / 712 65 97

[kontakt@hochstamm-deutschland.de](mailto:kontakt@hochstamm-deutschland.de)

[www.hochstamm-deutschland.de](http://www.hochstamm-deutschland.de)

Siedziba stowarzyszenia: Niedenbach 13, 72229 Rohrdorf

Prezes: Martina Hörmann

Rejestr stowarzyszeń: VR 723 737

Sąd Rejonowy: Stuttgart